

SONY®

# Guida per l'utente

Auricolare Bluetooth® stereo  
SBH24

# Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>3</b>
Panoramica sulle funzioni.....	3
Panoramica sull'hardware.....	3
<b>Informazioni di base</b> .....	<b>5</b>
Ricarica.....	5
Attivazione e disattivazione.....	5
Regolazione del volume.....	6
Come indossare il dispositivo.....	6
<b>Introduzione</b> .....	<b>8</b>
Per associare l'auricolare a un dispositivo Android o iOS.....	8
Ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'auricolare.....	8
<b>Utilizzo dell'auricolare</b> .....	<b>9</b>
Utilizzo dell'auricolare per effettuare chiamate.....	9
Utilizzo dell'auricolare per riprodurre musica.....	9
Utilizzo della funzione di assistente vocale.....	10
Utilizzo della modalità Multipoint.....	10
<b>Informazioni legali</b> .....	<b>11</b>
Declaration of Conformity for SBH24.....	12

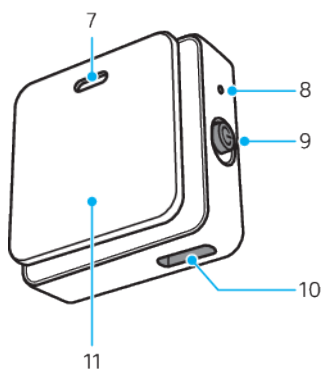
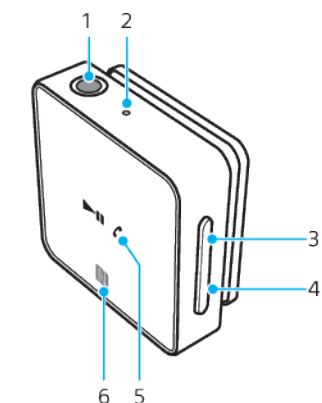
# Introduzione

## Panoramica sulle funzioni


L'Auricolare SBH24 Stereo Bluetooth® è progettato per rendere la vita più pratica mentre si è in movimento. Quando viene associato a un dispositivo Android™ o iOS, è possibile utilizzare l'auricolare per:

- Rispondere o rifiutare le chiamate in arrivo.
- Controllare la musica riprodotta su un dispositivo Android o iOS associato.

## Panoramica sull'hardware



1	Cuffie dell'auricolare	Connettere le cuffie cablate al jack da 3,5 mm.
2	Microfono	Effettuare chiamate oppure attivare l'assistente vocale.
3	Tasto Volume +	Premere il tasto per aumentare il volume.
4	Tasto Volume -	Premere il tasto per diminuire il volume.
5	Tasto multifunzione ▶    ◀	Premere brevemente il tasto per: <ul style="list-style-type: none"><li>• Rispondere alle chiamate in arrivo oppure terminare una chiamata in corso.</li><li>• Riprodurre o sospendere il brano musicale corrente.</li></ul> Tenere premuto il tasto per 1 secondo per: <ul style="list-style-type: none"><li>• Rifiutare le chiamate in arrivo.</li><li>• Avviare la ricerca vocale con Assistant o Siri.</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare il microfono durante una chiamata.</li> </ul> <p>Tenere premuto il tasto per 7 secondi per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare la modalità di associazione.</li> </ul> <p>Sfiorare due volte rapidamente per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Andare al brano musicale successivo.</li> </ul> <p>Sfiorare tre volte rapidamente per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tornare al brano musicale precedente.</li> </ul>
6	<p>Area di rilevamento NFC</p> <p>Toccare altri dispositivi di quest'area per utilizzare NFC.</p>
7	<p>Aggancio laccetto</p> <p>Collegare un laccetto all'auricolare come alternativa al gancio.</p>
8	<p>Indicatore LED</p> <p>Il colore del LED indica il livello della batteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verde: 85% o più.</li> <li>• Arancione: 15% - 85%.</li> <li>• Rosso: 15% o meno.</li> </ul> <p>La frequenza del flash LED indica lo stato:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Flash lenti quando l'auricolare è collegato o inattivo oppure durante una chiamata attiva.</li> <li>• Flash rapidi quando l'auricolare viene associato a un altro dispositivo oppure durante una chiamata in arrivo.</li> </ul>
9	<p>Tasto di accensione </p> <p>Far scorrere in alto per accendere il dispositivo. Far scorrere in basso per spegnere il dispositivo.</p>
10	<p>Porta caricabatterie/cavo USB Type-C™</p> <p>Inserire il cavo USB Type-C per caricare la batteria.</p>
11	<p>Gancio</p> <p>Agganciare l'auricolare alla camicia.</p>

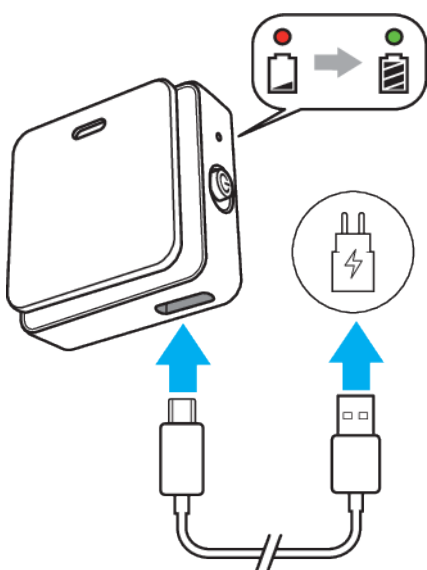
# Informazioni di base

## Ricarica

Prima di usare l'auricolare per la prima volta, è consigliabile caricarlo utilizzando un caricabatterie Sony originale. L'indicatore LED diventa verde quando il livello della batteria è superiore all'85% e si disattiva quando l'auricolare è completamente carico.

- ! La carica completa di un auricolare scarico richiede circa 1,5 ore. La durata della batteria mentre si ascolta la musica o si effettuano chiamate è di circa 6 ore se la temperatura è pari a 25 °C (77 °F). L'auricolare dispone di una porta USB priva di coperchio. Questa porta USB deve essere completamente asciutta, prima di collegarvi un cavo di ricarica.

### Per caricare l'auricolare



- 1 Collegare il connettore USB più grande al caricabatterie o alla porta USB di un computer.
  - 2 Collegare il connettore USB Type-C del cavo all'auricolare.
- 💡 Per informazioni sui caricabatterie consigliati, vedere <http://www.sonymobile.com/products/accessories/>.

## Attivazione e disattivazione

### Per accendere l'auricolare

- Far scorrere  $\odot$  verso l'alto. L'indicatore LED lampeggia rapidamente tre volte in verde per indicare che l'auricolare è acceso.

### Per disattivare l'auricolare

- Far scorrere  $\odot$  verso il basso. L'indicatore LED lampeggia rapidamente tre volte in rosso per indicare che l'auricolare è spento.
- 💡 Se l'auricolare è acceso ma inattivo, rimane in modalità di associazione per 10 minuti. Dopo 30 minuti, se l'auricolare non è associato a un dispositivo Android o iOS, si spegne automaticamente.

## Regolazione del volume

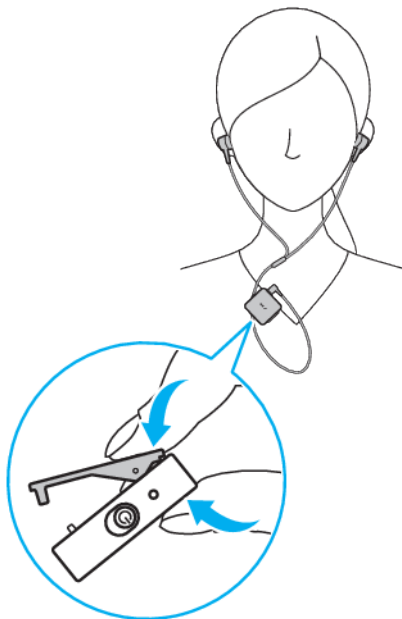
### Per modificare il volume della chiamata o della musica

- Durante una chiamata o mentre si ascolta la musica, premere **+** o **-** per aumentare o diminuire il volume.
- ! Non utilizzare le cuffie ad alto volume, poiché ciò potrebbe provocare danni permanenti all'udito o disturbare le persone circostanti.

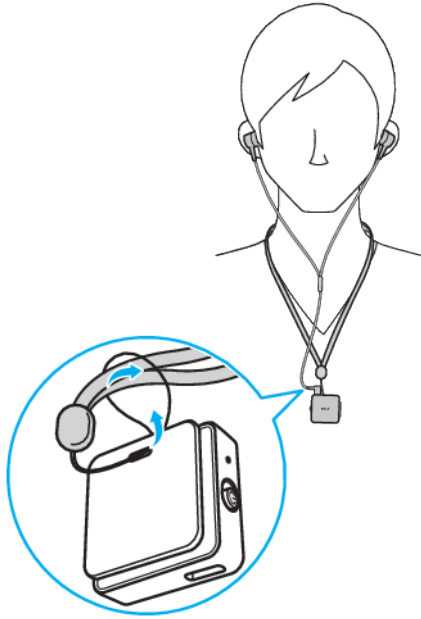
## Come indossare il dispositivo

È possibile agganciare l'auricolare alla camicia oppure fissarlo con un laccetto. Per rendere l'associazione più semplice, portare l'auricolare e il dispositivo Android o iOS sullo stesso lato del corpo.

- ! Un set di cuffie cablate che supporta lo standard CTIA è incluso con l'auricolare al momento dell'acquisto. È possibile utilizzare altre cuffie, ma è possibile che non funzionino correttamente con l'auricolare.



## Per collegare un laccetto all'auricolare



- Collegare un laccetto attraverso l'apposito gancio dell'auricolare, come mostrato nell'illustrazione. I laccetti vengono venduti separatamente.

# Introduzione

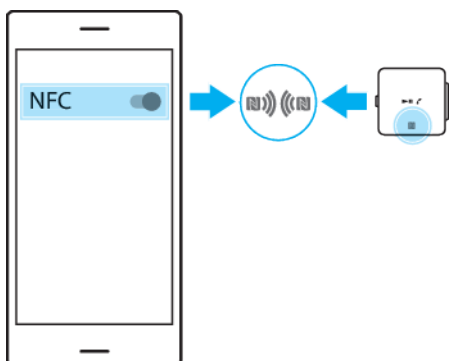
## Per associare l'auricolare a un dispositivo Android o iOS

Per associare l'auricolare a un dispositivo Android, è possibile utilizzare la funzione NFC oppure il Bluetooth. Per associare l'auricolare a un dispositivo iOS, utilizzare il Bluetooth.

Dopo aver associato l'auricolare a un dispositivo Android o iOS, le informazioni vengono salvate. L'auricolare può salvare fino a otto dispositivi associati.

Ogni volta che il dispositivo associato più di recente si trova nel raggio di copertura, l'auricolare tenta di ricollegarsi automaticamente.

### Per associare un auricolare con un dispositivo Android utilizzando la funzione NFC



- 1 Assicurarsi che l'auricolare sia completamente carico e acceso.
- 2 Sul dispositivo Android, verificare che la funzione NFC sia attiva e che lo schermo sia sbloccato.
- 3 Avvicinare l'area NFC dell'auricolare all'area di rilevamento NFC del dispositivo Android, finché non entrano in contatto.
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del dispositivo Android per completare l'associazione.

### Per associare l'auricolare al dispositivo Android o iOS utilizzando il Bluetooth

- 1 Assicurarsi che l'auricolare sia completamente carico e acceso.
- 2 Sul dispositivo Android o iOS, verificare che il Bluetooth sia attivo.
- 3 Tenere premuto ►|| 🔄 per circa 7 secondi.
- 4 Cercare i dispositivi Bluetooth disponibili sul dispositivo iOS o Android, quindi selezionare **SBH24**.

## Ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'auricolare

Eseguire un ripristino dei dati di fabbrica se l'auricolare si comporta in modo imprevisto. In questo modo, vengono ripristinate le impostazioni originali dell'auricolare.

### Per ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'auricolare

- 1 Collegare l'auricolare a una fonte di alimentazione.
- 2 Disattivare l'auricolare.
- 3 Tenere premuto ►|| 🔄 per circa 5 secondi. L'indicatore LED lampeggerà due volte in arancione.



# Utilizzo dell'auricolare



## Utilizzo dell'auricolare per effettuare chiamate

- ⚠ Per motivi di sicurezza, non utilizzare l'auricolare per gestire chiamate alla guida. Per evitare incidenti, non è consigliabile utilizzare le cuffie mentre si cammina, si corre o si va in bicicletta.



Per il corretto funzionamento di queste funzioni, è necessario utilizzare un dispositivo Android o iOS che supporti le funzioni pertinenti, ad esempio la gestione chiamate.

- 💡 Se si dispone di cuffie prive di microfono, è possibile utilizzare il microfono dell'auricolare per le chiamate.



### Per rispondere a una chiamata

- Quando si avverte il segnale di una chiamata in arrivo, premere brevemente  .



### Per terminare una chiamata



- Durante una chiamata, premere brevemente  .

### Per rifiutare una chiamata



- Quando si avverte il segnale di una chiamata in arrivo, tenere premuto   per 1 secondo.

### Per rispondere a una seconda chiamata





- Se si sentono due segnali acustici durante una chiamata in corso, è in arrivo un'altra chiamata. Premere brevemente   per mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere alla seconda chiamata.

- 💡 È possibile passare da una chiamata all'altra in qualsiasi momento sfiorando due volte rapidamente  .

### Per rifiutare una seconda chiamata

- Se si sentono due segnali acustici durante una chiamata in corso, è in arrivo un'altra chiamata. Per rifiutare la seconda chiamata, tenere premuto   per 1 secondo.







### Per disattivare il microfono durante una chiamata

- Tenere premuto   per 1 secondo. Si sentiranno dei segnali acustici. Per disattivare il microfono, tenere premuto nuovamente   per 1 secondo, finché non si sentono i segnali acustici.

## Utilizzo dell'auricolare per riprodurre musica


Quando l'auricolare viene connesso a un dispositivo Android o iOS, è possibile riprodurre contenuti audio (ad esempio, la musica) dal dispositivo Android o iOS utilizzando l'auricolare. Aprire l'applicazione corrispondente sul dispositivo Android o iOS prima di iniziare ad ascoltare i contenuti audio.

### Per sospendere o saltare brani musicali

- 1 Quando si ascolta la musica, premere brevemente   per sospendere il brano musicale. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.
- 2 Sfiurare due volte rapidamente   per passare al brano musicale successivo.
- 3 Sfiurare tre volte rapidamente   per tornare al brano musicale precedente.

## Utilizzo della funzione di assistente vocale

### Per avviare la ricerca e le azioni vocali


- Tenere premuto il tasto ►||  per 1 secondo per parlare con Google/Siri.
- ! Affinché queste funzioni siano operative, è necessario utilizzare un dispositivo Android o iOS che supporti le funzioni pertinenti. Per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni del dispositivo Android o iOS.

## Utilizzo della modalità Multipoint


È possibile utilizzare la modalità Multipoint per associare l'auricolare a due dispositivi Android o iOS in contemporanea. Quando si usa l'auricolare per rispondere a una chiamata in arrivo, i dispositivi rimangono connessi all'auricolare anche al termine della chiamata. Disattivare la modalità Multipoint manualmente per tornare alla modalità Singlepoint.

- ! La funzione dell'assistente vocale non è disponibile in modalità Multipoint.
- 💡 In modalità Multipoint, è possibile ascoltare la musica da uno dei due dispositivi collegati. Basta interrompere la riproduzione su un dispositivo e avviarla con l'altro per passare da un dispositivo all'altro.

### Per attivare la modalità Multipoint

- 1 Disattivare l'auricolare.
  - 2 Far scorrere  verso l'alto e quindi premere **+** contemporaneamente finché l'auricolare non si accende. L'auricolare emetterà due segnali acustici e l'indicatore LED lampeggerà lentamente due volte in arancione.
  - 3 Associare i dispositivi Android o iOS con l'auricolare.
- 💡 Vedere *Per associare l'auricolare a un dispositivo Android o iOS* a pagina 8 per dettagli su come eseguire l'associazione.

### Per disattivare la modalità Multipoint

- 1 Disattivare l'auricolare.
  - 2 Far scorrere  verso l'alto e quindi premere **—** contemporaneamente finché l'auricolare non si accende. L'auricolare emetterà un segnale acustico e l'indicatore LED lampeggerà una volta in arancione.
- ! Quando si disattiva la modalità Multipoint, il dispositivo associato più di recente rimane abbinato.

# Informazioni legali

## Sony SBH24

Prima dell'utilizzo, leggere il documento *Informazioni importanti* fornito separatamente.

Questa guida per l'utente è pubblicata da Sony Mobile Communications Inc. o da una società affiliata, senza alcuna garanzia. Sony Mobile Communications Inc. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso eventuali modifiche e miglioramenti alla presente guida per l'utente, dovute a errori tipografici, imprecisioni, aggiornamento delle informazioni oppure ad aggiornamenti di programmi e/o dei dispositivi. Tali modifiche verranno inserite nelle edizioni successive della presente guida per l'utente.

Tutti i diritti riservati.

©2017 Sony Mobile Communications Inc.

4-12-3 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0002, Japan

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium

Sony è un marchio o un marchio registrato di Sony Corporation.

Tutti i nomi di prodotti e società citati nel presente documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari. Qualsiasi diritto non espressamente garantito nel presente documento è riservato. Tutti gli altri marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

Visitare [www.sonymobile.com](http://www.sonymobile.com) per maggiori informazioni.

Tutte le illustrazioni vengono fornite a titolo puramente indicativo e potrebbero non rappresentare esattamente l'accessorio.

## Declaration of Conformity for SBH24



Hereby, Sony Mobile declares that the equipment type **RD-0011** is in compliance with Directive: **2014/53/EU**. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.compliance.sony.de/>

С настоящото Sony Mobile декларира, че радиосъоръжение тип **RD-0011** е в съответствие с Директива; **2014/53/ЕС**. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **RD-0011** u skladu s Direktivom; **2014/53/EU**. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile tímto prohlašuje, že radiové zařizení typ **RD-0011** je v souladu se směrnicí; **2014/53/EU**. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Hermed erklarer Sony Mobile, at radioudstyrstypen **RD-0011** er i overensstemmelse med direktiv; **2014/53/EU**. EU-overensstemmelseserklaringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.compliance.sony.de/>

Hierbij verklaart Sony Mobile dat het type radioapparatuur **RD-0011** conform is met Richtlijn; **2014/53/EU**. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.compliance.sony.de/>

Käesolevaga deklareerib Sony Mobile, et käesolev raadioseadme tüüp **RD-0011** vastab direktiivi; **2014/53/EL** nouetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **RD-0011** on direktiivin; **2014/53/EU** mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

Le soussigné, Sony Mobile, déclare que l'équipement radioélectrique du type **RD-0011** est conforme à la directive; **2014/53/UE**. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.compliance.sony.de/>

Hiermit erklärt Sony Mobile, dass der Funkanlagentyp **RD-0011** der Richtlinie; **2014/53/EU** entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.compliance.sony.de/>

Με την παρούσα η Sony Mobile, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **RD-0011** πληροί τους όρους της οδηγίας; **2014/53/ΕΕ**. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile igazolja, hogy a **RD-0011** típusú rádióberendezés megfelel a; **2014/53/EU** irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.compliance.sony.de/>

Il fabbricante, Sony Mobile, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **RD-0011** e conforme alla direttiva; **2014/53/EU**. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Ar šo Sony Mobile deklarē, ka radioiekārta **RD-0011** atbilst Direktīvai; **2014/53/ES**. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.compliance.sony.de/>

Mes, Sony Mobile, patvirtiname, kad radijo įrenginių tipas **RD-0011** atitinka Direktyvą; **2014/53/ES**. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.compliance.sony.de/>

Il-Kumpanija Sony Mobile tiddikjara li t-tagħmir tar-radju tat tip **RD-0011** huwa konformi mad-Direttiva; **2014/53/EU**. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.compliance.sony.de/>

Herved erklarer Sony Mobile at radioutstyr typen **RD-0011** er i samsvar med direktiv; **2014/53/EU**. EU-erklaring fulltekst finner du pa Internett under: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **RD-0011** jest zgodny z dyrektywą; **2014/53/UE**. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.compliance.sony.de/>

O(a) abaixo assinado(a) Sony Mobile declara que o presente tipo de equipamento de rádio **RD-0011** está em conformidade com a Diretiva; **2014/53/UE**. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Prin prezenta, Sony Mobile declară că tipul de echipament radio **RD-0011** este în conformitate cu Directiva; **2014/53/UE**. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile potrjuje, da je tip radijske opreme **RD-0011** skladen z Direktivo; **2014/53/EU**. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **RD-0011** je v súlade so smernicou; **2014/53/EU**. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Por la presente, Sony Mobile declara que el tipo de equipo radioeléctrico **RD-0011** es conforme con la Directiva; **2014/53/UE**. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.compliance.sony.de/>

Härmed försäkrar Sony Mobile att denna typ av radioutrustning **RD-0011** överensstämmer med direktiv; **2014/53/EU**. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.compliance.sony.de/>

Bu belgeyle, Sony Mobile Communications Inc., **RD-0011** tipi telsiz cihazının **2014/53/EU** sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB Uygunluk beyanının tüm metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: <http://www.compliance.sony.de/>

## FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **Industry Canada Statement**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## **Avis d'industrie Canada**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.